

## Прилог бр. 1.

### НАСТАВНО –НАУЧНОМ ВИЈЕЋУ ФАКУЛТЕТА ЗА ПРОИЗВОДЊУ И МЕНАџМЕНТ ТРЕБИЊЕ И СЕНАТУ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ

**Предмет:** Извјештај комисије о пријављеним кандидатима за избор у академско звање ванредног професора или доцента, ужа научна област Специфични језици (Англистика).

Одлуком Наставно-научног вијећа Факултета за производњу и менаџмент Требиње, Универзитета у Источном Сарајеву, број: 12-2/18 од 12.11.2018. године, именовани смо у Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја по конкурс, објављеном у дневном листу "Глас Српске" од 10.10.2018. године, за избор у академско звање ванредни професор или доцент, ужа научна област Специфични језици (Англистика).

#### ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Састав комисије<sup>1</sup> са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив научне области, научног поља и уже научне/умјетничке области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:

1. Др Маја Кујунџић, ванредни професор, предсједник  
Научна област: Специфични језици  
Научно поље: Хуманистичке науке  
Ужа научна област: Англистика – Енглески језик и лингвистика  
Датум избора у звање: 15.7.2016.  
Универзитет: Универзитет у Источном Сарајеву  
Факултет: Филозофски факултет Пале

2. Др Милош Ковачевић, редовни професор, члан  
Научна област: Специфични језици  
Научно поље: Хуманистичке науке  
Ужа научна област: Србистика и Општа лингвистика  
Датум избора у звање: 15.3.1995.  
Универзитет: Универзитет у Источном Сарајеву  
Факултет: Филозофски факултет Пале

3. Др Жељка Бабић, ванредни професор, члан  
Научна област: Специфични језици  
Научно поље: Хуманистичке науке  
Ужа научна област: Енглески језик  
Датум избора у звање: 24.10.2013.  
Универзитет: Универзитет у Бањој Луци  
Факултет: Филолошки факултет

<sup>1</sup> Комисија се састоји од најмање три наставника из научног поља, од којих је најмање један из уже научне/умјетничке за коју се бира кандидат. Најмање један члан комисије не може бити у радном односу на Универзитету у Источном Сарајеву, односно мора бити у радном односу на другој високошколској установи. Чланови комисије морају бити у истом или вишем звању од звања у које се кандидат бира и не могу бити у сродству са кандидатом.

На претходно наведени конкурс пријавио се ЈЕДАН кандидат:

1. Др Љерка (Вељко) Јефтић, доцент

2<sup>1</sup>. \_\_\_\_\_

На основу прегледа конкурсне документације, а поштујући прописане чланове<sup>2</sup> 77., 78. и 87. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“ бр. 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16), чланове 148. и 149. Статута Универзитета у Источном Сарајеву и члан 38. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву, Комисија за писање извјештаја о пријављеним кандидатима за изборе у звања, Наставно-научном вијећу Факултета за производњу и менаџмент Требиње и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву подноси слиједећи извјештај на даље одлучивање:

## ИЗВЈЕШТАЈ

### КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

<b>I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ</b>
<b>Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке</b>
Одлука бр. 01-С-351-ЛП/18, Сенат Универзитета у Источном Сарајеву, 2.10.2018.
<b>Дневни лист, датум објаве конкурса</b>
„Глас Српске“, 10. октобар 2018.
<b>Број кандидата који се бира</b>
Један (1)
<b>Звање и назив уже научне/умјетничке области, уже образовне области за коју је конкурс расписан, списак предмета</b>
Ванредни професор или доцент, Специфични језици (Англистика)
<b>Број пријављених кандидата</b>
Један

<b>II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА</b>
<b>ПРВИ КАНДИДАТ</b>
<b>1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ</b>
Име (име једног родитеља) и презиме
Љерка (Вељко) Јефтић
Датум и мјесто рођења
22. 1. 1959; Сарајево (Центар)
Установе у којима је кандидат био запослен
Основна школа „Ахмет Фетахагић“ Високо, 1982-1990; Средњошколски центар

<sup>1</sup> Навести све пријављене кандидате (име, име једног родитеља, презиме).

<sup>2</sup> У зависности од звања у које се кандидат бира, наводи се члан 77. или 78. или 87.

„Јанко Балорда“ Високо, 1990-1992; Комесаријат за избјеглице и хуманитарну помоћ Републике Српске, 1992-1993; Високи комесаријат Уједињених нација за избјеглице (UNHCR), 1993-1995; Мисија Уједињених нација у Босни и Херцеговини (UNMIBH, Civil Affairs), 1998-2002; Полицијска мисија Европске уније (EUPM), 2003-2009; Факултет за производњу и менаџмент Требиње, Универзитет у Источном Сарајеву, 1995-2018.
<b>Звања/радна мјеста</b>
Наставник енглеског језика (1982-1990); професор енглеског језика (1990-1992); официр за везу са међународним организацијама (1992-1993); преводилац и асистент (1993-1995); преводилац и службеник за цивилне послове УН (1998-2002); домаћи савјетник за политичка питања (2003-2009); асистент за Енглески језик на Факултету за производњу и менаџмент Требиње (1996-2007); виши асистент за Енглески језик (2007-2012); доцент, Специфични језици – Англистика (2012-2018). Напомена: Кандидаткињи одобрено мировање рока за избор у академско звање за период обављања функције продекана за научноистраживачки рад одлуком ректора УИС од 19.1.2017.
<b>Научна област</b>
Специфични језици (Англистика)
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
<b>Друштво англиста у Босни и Херцеговини</b>
<b>2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА</b>
<b>Основне студије/студије првог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
<b>Филозофски факултет Сарајево, 1977-1981</b>
Назив студијског програма, излазног модула
<b>Енглески језик и књижевност</b>
Просјечна оцјена током студија <sup>3</sup> , стечени академски назив
<b>Професор енглеског језика и књижевности</b>
<b>Постдипломске студије/студије другог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
<b>Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 2002-2006</b>
Назив студијског програма, излазног модула
Методологија лингвистичких истраживања
Просјечна оцјена током студија, стечени академски назив
Магистар лингвистичких наука
Наслов магистарског/мастер рада
<i>Семантичко-прагматичка транспозиција енглеске лексике глобализације у српском језику</i>
Ужа научна/умјетничка област
Лингвистика
<b>Докторат/студије трећег циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 2006-2012; 28.9.2006; 11.2.2012.

<sup>3</sup> Просјечна оцјена током основних студија и студија првог и другог циклуса наводи се за кандидате који се бирају у звање асистента и вишег асистента.

<b>Наслов докторске дисертације</b>
<i>Когнитивни присуп у критичкој анализи дискурса англосаксонских медија о теми тероризма</i>
Ужа научна област
Специфични језици (Англистика)
<b>Претходни избори у звања (институција, звање и период)</b>
1. Факултет за производњу и менаџмент Требиње, асистент, 1996-2007 2 <sup>4</sup> . Факултет за производњу и менаџмент Требиње, виши асистент, 2007-2012 3. Факултет за производњу и менаџмент Требиње, доцент, 2012-2018
<b>3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора</b>
1. Јефтић, Љерка (2006). Мјесто критичке анализе дискурса у дискурсној анализи. <i>Радови Филозофског факултета, књига 8</i> . ISSN: 1512-5858. Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале. UDK: 81 42; ст. 381-398.
2. Јефтић, Љерка (2007). Критичка анализа дискурса: Карактеристичне метафоре у извјештајима Међународне кризне групе о Босни и Херцеговини. <i>Зборник за језик, књижевност и умјетност, вол. 3, бр. 4</i> . Бања Лука: Матица српска Републике Српске. UDK: 81'38:81'22; ст. 195-203.
3. Јефтић, Љерка (2008). Глобални рат против тероризма – примјер смишљено конструисаног дискурса. У <i>Зборник радова са међународне конференције Језик, књижевност, глобализација</i> . Ниш: Филозофски факултет Ниш:, UDK 32.019.5(73:81'42), ст. 97-109.
4. Јефтић, Љерка (2010). Семантичко-прагматичка транспозиција енглеске лексике глобализације у српском језику. У <i>Зборник радова са међународне конференције Језик, књижевност, промене</i> . Ниш: Филозофски факултет Ниш; UDK 811.163.41'42, ст. 190-200.
5. Ivanković Rade, Spaić Obrad, <b>Jeftić Ljerka</b> and Babić Milanka (2010). Modelling of Efficiency of Studying by Applying Artificial Neural Networks. In <i>5th International Conference ICQME (Quality, Management, Environment, Education, Engineering)</i> . Univerzitet Crne Gore, Mašinski fakultet, Centar za kvalitet, p. 23-33
6. Jeftić, Ljerka (2011). The Other Seen through the Prism of the Glasses. In <i>The Face of the Other in Anglo-American Literature</i> (Eds. Marija Knežević and Aleksandra Nikčević Batričević). Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, p. 197-209.
<b>Рецензија</b>
7. Милошевић, Радослав (2011). <i>Рјечник основних појмова из статистике</i> . Источно Сарајево: Завод за уџбенике и наставна средства.

<sup>4</sup> Навести све претходне изборе у звања.



**Радови послје последњег избора/реизбора<sup>5</sup>****I Научни радови**

1. Јефтић, Љерка (2012). Дискурсна стратегија манипулације на сајтовима *povinar.de* и *borbazaveru.info*. У *Српска теологија данас: Зборник радова четвртог годишњег симпозиона*. Београд: Православни богословски факултет у Београду – Институт за теолошка истраживања, ст. 677-683.

Слиједећи принципе теоријско-аналитичког оквира критичке анализе дискурса, као практично оријентисаног модела дискурсне анализе при бављењу друштвеним проблемима, ауторка анализира употреба језика у конструисању стварности на сајтовима *povinar.de* и *borbazaveru.info*. Анализа употребе језика на поменути сајтовима подразумева њихов статус информативних медија прибављен постојањем у сајберпростору и могућношћу пружања информација 'на захтјев' виртуалне агоре са којом ступају у интеракцију. Премиса од које полази ово истраживање је да постоји злоупотреба моћи од стране наведених сајтова у виду манипулације умом конзумената садржаја које презентују. Манипулација, као дискурсни феномен, не упућује на специфичне дискурсне стратегије које се користе у сврху манипулације, али упућује на посебне стратегије које су пожељније у сврху манипулисања жртвама манипулације, ('манипулативни прототипи'), а које се дефинишу контекстуалним критеријима: непотпуно знање или недостатак релевантног знања чија последица је немогућност формулисања контрааргумента за лажне, непотпуне, пристрасне тврдње; фундаменталне норме, вриједности и идеологије које се не могу порећи или игнорисати; јаке емоције, трауме, које људе чине рањивијим. Резултати анализе употребе језика на сајтовима *povinar.de* и *borbazaveru.info* указују на чињеницу да ови сајтови производе жртве манипулације тако што језички производе знања, увјерења, вриједности, норме, филтрирајући садржаје кроз идеолошку матрицу етнофилетизма, ксенофобије, теорије завјере, презасићену стереотипима које православно хришћанство не познаје, истовремено манипулишући јаким емоцијама и траумама жртава манипулације.

2. Јефтић, Љерка (2012). Arab Spring in Virtual World. In *Voicing the Alternative: Essays in Language and Literary Studies*. Nikšić: Filozofski fakultet u Nikšiću, p. 23-33

Унутар теоријског оквира социо-когнитивног приступа у критичкој анализи дискурса, у раду је анализирана употреба језика на нивоу наслова и лида вијести о протестима на Средњем истоку ('Арапско прољеће') на Гардиановој интерактивној веб-страници посвећеној праћењу временске линије догађаја од децембра 2010. године у Тунису, имплицитним антиципирањем сличног развоја догађања визуелним средством ('стазом протеста') у преосталих 16 земаља Средњег истока. У раду,

<sup>5</sup> Навести кратак приказ радова и књига (научних књига, монографија или универзитетских уџбеника) релевантних за избор кандидата у академско звање.

ауторка идентификује појмовне метафоре 'путовања' и 'подмлађивања', те појмовни оквир 'култура очаја' као доминантне у концептуализацији протеста против владајућих режима на Средњем истоку. Анализа показује да идеолошка матрица извјештавања о протестима пресупонира 'демократске' вриједности својствене Западном свијету.

3. Јефтић, Љерка (2013). Језик медија у постмодернизму: Један приступ критичкој анализи дискурса штампе. У *Зборник радова са научног скупа Наука и традиција, књига 7, том 1*. Пале: Филозофски факултет Пале, DOI: 10.7251/NSFF1307199J, ст. 199-209.

У представљању постмодернизма као 'случаја за критичку анализу дискурса (КАД)', ауторка преноси аргументацију еминентног практичара КАД, Нормана Ферклафа, да је савремено друштво обиљежено корјеним економским и друштвеним промјенама на глобалном нивоу, те да је дискурс на себе преузео главну улогу у друштвено-културној репродукцији и промјени увелико захваљујући чињеници да се друштвене праксе константно преиспитују у преобликују у свјетлу нових информација о тим истим праксама, на тај начин им константно мијењајући карактер. Дискурс се посматра као друштвена пракса, као језик у употреби, чија моћ је заправо симболички капитал у посједу симболичких елита којима припадају и медији који, захваљујући таквом статусу, одлучују о теми дискурса, стилу и начину представљања стварности, тако постајући произвођачи јавног знања, увјерења, ставова, норми и вриједности. Предмет истраживања у раду је вијест као дискурс у коме се даје нова информација о скорашњем догађају, те кључна улога тематске организације вијести у штампи унутар схематске суперструктуре установљене хијерархијски према принципима релевантности и скорашњости. На примјеру анализе вијести о тероризму у англосаксонској штампи, ауторка указује на институционализованост дискурса 'рата против тероризма' на нивоу макроструктуре вијести.

4. Јефтић, Љерка (2013). The United States of America – a Nation or a (home)Land? *in esse: English Studies in Albania. Journal of the Albanian Society for the Study of English, vol. 4, no. 2*. ISSN: 2078-7413. Tirane: Albanian Society for the Study of English, p. 99-115.

Предмет истраживања у раду је новинска вијест као специфична форма дискурса чија анализа се врши на нивоу макроструктуре и микроструктуре, а на примјеру новинског чланка „Рат ријечи“ објављеног у Вашингтон посту поводом обиљежавања пете годишњице напада на Њујорк, 11. септембра 2001. године. Док се анализа семантичке макроструктуре бави тематском организацијом текста вијести приписивањем макропропозиција тематски заокруженим цјелинама унутар вијести, анализа микроструктуре подразумијева идентификовање лингвистичких средстава којима се постиже кохерентност текста. Метатекстуални поступак у наслову анализираних новинских вијести најављује полемику у вези са одређеним лексемама и њиховим значењем које су ушле у јавни језик након почетка 'рата против тероризма', у које спада и лексема 'домовина'. Ауторка закључује да је евидентно да лексема стављене у употребу након почетка 'рата против тероризма' успостављају и нови

начин концептуализовања Америке као 'домовине', а не као 'нације', како би се прибавио легитимитет активностима америчких власти у рату против тероризма.

5. Јефтић, Љерка (2013). Амерички и британски медији – сличности и разлике у оквирима извјештавања о теми тероризма. *Филолог (Часопис за језик, књижевност и културу)*, вол. 7. ISSN: 1986-5864. Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, UDK: 327.88::323.28]:316.774, ст. 40-47.

Постулирајући промијењену перцепцију 'тероризма' од стране медија након догађаја од 11. септембра 2001. године у Њујорку, а у складу са ставом да медији помажу репродуковању претходно формулисаних идеологија, у раду се представљени оквири извјештавања о теми тероризма од стране високотржишне штампе у Сједињеним Америчким државама и Великој Британији. Теоријска утемељеност истраживања у когнитивном приступу критичкој анализи дискурса при идентификовању оквира интерпретације укључила је и категорије Чилтонове 'теорије проксимизације', према којој, током процесирања дискурса, учесници позиционирају остале ентитете у свом свијету у односу на себе дуж оса простора, времена и модалности.

6. Јефтић, Љерка (2014). Management of Knowledge in Obama's Speech on Syria. In *A Festschrift for Professor Snežana Bilbija/ Zbornik radova u čast profesoric Snežane Bilbije*. Filozofski fakultet Sarajevo. UDK: 81'42:001.101]:81'37, p. 111-125.

У овом раду, ауторка се бави управљањем знањем, односно, начинима којима се успоставља однос између знања и структура дискурса на примјеру говора америчког предсједника Барака Обаме којим он заговара и оправдава почетак војних активности против државног режима у Сирији. Инструментаријем социо-когнитивног приступа критичкој анализи дискурса идентификовани су начини експлицирања, имплицирања и преупонирања знања. Резултати анализе показују да Обама стратешки подсећа на и пресупонира знање заједничко за америчку епистемичку заједницу о величини, моћи и праведности Америке, истовремено примјењујући стратегије убјеђивања и присиле како би увјерења представио као чињенице.

7. Јефтић, Љерка (2015). Појмовне метафоре у перципирању Копенхашких критерија. У *Пети међународни конгрес „Примењена лингвистика данас“ – Нове тенденције у теорији и пракси (Сажеци)*. ISBN: 978-86-6065-337-8. Нови Сад – Београд: Филозофски факултет у Новом Саду, Филолошки факултет у Београду, ст. 17.

Усмена презентација изложена на Конгресу предочила је резултате анализе концептуализације Копенхашких критерија и Европске уније на корпусу обраћања званичника ЕУ, представника земаља чланица и земаља кандидата за чланство у ЕУ на конференцији одржаној поводом обиљежавања двадесетогодишњице од формулисања и почетка примјене Копенхашких критерија.

8. Јефтић, Љерка (2016). Проширење Европске уније или преговарање условљавањем. У *Зборник радова са научног скупа Наука и Евроинтеграције, књига 1, том 10*. Пале: Филозофски факултет Пале, DOI: 10.7251/ZRNE1501219J, ст.219-233.

Полазећи од става да се Европска унија (ЕУ) може окарактерисати као дискурсно конструисана територија којом се може управљати, у раду се постулира инхерентна амбивалентност дискурса проширења Европске уније: премда декларативно промовисан као заснован на жељи и слободној вољи потенцијалних земаља чланица за придружењем, процес проширења подразумијева строго условљавање тих земаља од стране Европске уније. Самоприписани елитни статус обезбјеђује ЕУ привилегован приступ моћи у дискурсу и над дискурсом, чиме је ЕУ у позицији да употребом језика производи значења и тако конструише стварност, укључујући и језичко конструисање идентитета учесника, њихове улоге и међусобне односе. Комуницирање успостављених значења има за циљ промовисање процеса проширења, давање легитимитета том процесу, као и производњу пристанка за даље ширење граница ЕУ. Реализацију наведених циљева лингвистичким средствима у раду ауторка је идентификовала на примјеру публикације „Проширење: ширење европских вриједности и стандарда у више земаља“, постављене на званичном сајту Европске уније.

9. Jeftić, Ljerka (2017). How the Copenhagen Criteria Changed Europe: Perceptions from 'Both Sides of the Fence'. In *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies* (Eds. Željka Babić, Tatjana Bijelić and Petar penda). Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, p. 2-17.

У раду, ауторка полази од једног од принципа критичке анализе дискурса – да наравномјерна расподјела моћи у друштву утиче на то који ће од расположивих начина представљања стварности употребом језика постати доминантан. У случају процеса проширења Европске уније (ЕУ), конкретни начини конструисања стварности рефлектују се у службеним документима, стратегијским извјештајима, у самој политици проширења ЕУ, а током последње више од двије деценије и у посебној политици 'условљавања' отјеловљеној у Копенхашким критеријима који представљају смјернице за потенцијалне земље чланице Европске уније. У раду су анализирана четири обраћања поводом обиљежавања двадесетогодишњице примјене Копенхашких критерија са циљем идентификовања стратегија легитимизовања политике условљавања од стране представника земаља чланица ('инсајдера'), као и стратегија употребљених од стране представника земаља које имају статус кандидата за чланство ('аутсајдера') са циљем откривања потенцијалног одупирања наметнутој политици условавања. Резултати анализе указују на чињеницу да се једна од промјена коју су Копенхашки критерији изазвали рефлектује у начину поимања властитог идентитета грађана Европе, који себе доживљавају као 'аутсајдере' уколико нису грађани Европске уније.

## II Научна монографија

Јефтић, Љерка (2018). *Критичка анализа дискурса рата против тероризма: Социо-когнитивни приступ у критичкој анализи дискурса англосаксонске штампе*, Београд: Јасен, Библиотека Језикословље, 232 стр.; ISBN: 978-86-6293-084-2; CIP (Народна



библиотека Србије) 323.28: 316.774]:821.111.09; COBISS.SR-ID 267544844.

Књига *Критичка анализа дискурса рата против тероризма: Социо-когнитивни приступ у критичкој анализи дискурса англосаксонске штампе* ауторке др Љерке Јефтић састоји се од предговора, седам поглавља, библиографије и индекса појмова.

У првом, уводном, поглављу дат је кратак преглед реакција и тумачења 'рата против тероризма' од стране англосаксонске академске заједнице (Chomsky, Cap, Chilton, Norris, Just & Kern...), представљен је предмет истраживања (језичко, лингвистичко и дискурсно ткање вијести о теми тероризма у англосаксонској штампи током периода 'рата против тероризма'), као и структура књиге.

У другом поглављу освијетљена су релевантна социолошко-филозофска изучавања савременог друштва у која се утемељује шири теоријски оквир критичке анализе дискурса (КАД) унутар којег је истраживање урађено. Имајући у виду одсуство јединствене теорије и методе критичке анализе дискурса, али и постојање заједничке перспективе, те главних циљева критичке анализе дискурса, ауторка је, поред преношења основних поставки овог теоријског оквира дефинисаних од стране најеминентнијих практичара КАД, посебну пажњу посветила образлагању централних појмова – *моћ* и *идеологија*. Посебан дио овог поглавља је посвећен *критичкој студији дискурса*, тј. *социо-когнитивном приступу* у КАД који се може сматрати ужим теоријским оквиром овог истраживања будући да се првенствено бави паковањем информација од стране информативних медија, те се, у том смислу, посебно образлаже и појам *манипулација*. Водећи се најрецентнијим налазима практичара КАД који упућују на предности интерференције КАД и когнитивне лингвистике у анализи дискурса, ауторка је у свој еклектички модел анализе уврстила и инструментариј когнитивне лингвистике – *појмовни оквир*, *појмовну метафору* и *појмовну метонимију*.

Треће поглавље обрађује дискурс медија уопште и улогу медија у савременом друштву, са нагласком на *вијест (новински извјештај)* у штампи као посебну врсту дискурса коју карактерише сврсисходност анализе на нивоу *макроструктуре* и *микроструктуре*. У овом поглављу, ауторка образлаже и *шематску структуру вијести*, као и когнитивни аспект вијести као дискурса у смислу начина *паковања информација*.

Четврто поглавље је централно поглавље ове монографије и садржи анализу прикупљеног корпуса англосаксонске штампе (првенствено америчке информативне новине Њујорк тајмс и Вашингтон пост, те по друштвеном угледу и образованој врсти читалачке публике њима сродне британске новине Гардијан и Индепендент). Ово поглавље је подијељено у складу са идентификованим тематским цјелинама: 1) тероризам на домаћем тлу (извјештавање о терористичким нападима на Њујорк и Пентагон, 11. 9. 2001. године, те извјештавање о петој и шестој годишњици напада, као и извјештавање о терористичким нападима у Лондону, 7. 7. 2005. године и годишњици напада); 2) тероризам у остатку свијета (извјештавања о терористичким нападима изван граница Сједињених Америчких Држава и Велике Британије); 3) вишеаспектно разматрање контекстуализације 'рата против тероризма' – извјештавања о рату и Ираку, извјештавања о контекстуализацији 'рата против тероризма' у законодавно-политички дискурс САД и Велике Британије; 4) извјештавања о Алкаиди као отјеловљеном 'другом' у 'рату против тероризма'. Свако потпоглавље (осим трећег) садржи анализу макроструктура (наслова и лида) посебно америчке и британске штампе, односно, исцрпну критичкоаналитичку и когнитивну

анализу корпуса, полазећи од хипотезе да врх макроструктуре садржи субјективан ментални модел контекста аутора вијести (новинског извјештаја).

Својеврсном типу синтезе посвећена су пето и шесто поглавље. Док у петом поглављу ауторка резимира пропозицијски садржај наслова у складу са *когнитивним захтјевима* (*актуелност; скорашњост, релевантност; одступање и негативност; преупозиција; склад или консонанца*) који дефинишу *ваљаност (вриједност) вијести*, шесто поглавље садржи рекапитулацију доминирајућих начина концептуализовања стварности (*дискурсног свијета*) коју адресанти (америчка и британска штампа) намећу употребом језика, илустрованих графичким приказима позиционирања ентитета у дискурсу унутар менталних простора са координатама времена, простора и модалности.

Седмо поглавље представља резиме ове монографије у којој је ауторка у свом минуциозном истраживању корпуса закључила да медији нису неутралан медијатор друштвених догађаја, него да помажу репродуковању формулисаних, доминирајућих идеологија у друштву у којем дјелују. Како је информација основни ресурс којим медији располажу у генерисању дискурса, управљање информацијама, односно њихово паковање се одвија у когнитивној сфери, те се оправданим показао избор когнитивног приступа у овом истраживању.

Ова монографија свједочи о томе колико је добро научно обавијештена њена ауторка, Љерка Јефтић. Како је критичка анализа дискурса већ ушла у трећу деценију постојања као свјестан допринос лингвистике истраживањима сложених и невиђених промјена са краја 20. вијека и с почетка 21. вијека, међу горућим темама, као што су глобализација и емиграције, веома важно и глобално значајно мјесто заузима и тема рата против тероризма. Захваљујући одличном познавању свих постулата и методологије критичке анализе дискурса кандидаткиња је у овој монографији ставила под лупу сву лингвистичку продукцију писања у медијима на тему тероризма на англосаксонском говорном подручју у периоду 2006. и 2007 године. Знајући шта тражи у скенирању текстова о 'рату против тероризма', ауторка је успјела да властите анализе фундаира на свом објективном ставу истраживача који је изван свијета који производи дискурс рата против тероризма. Дакле, тај изграђени научни став, као и стил и начин којим је анализа представљена у овој монографији чини је вриједним доприносом критичкој анализи дискурса у научном контексту много ширем него што је то бивши Ју-простор. Ова монографија представља, без сумње, у БиХ, али и у ширем региону, прву научну монографију у области лингвистике која се бави медијским обликовањем 'рата против тероризма'. Као што је случај са радовима писаним у најбољој традицији критичке анализе дискурса, и ова монографија има за циљ да својим налазима допринесе да се деси нека промјена у свијести људи, а која, заправо, значи препознавање манипулације и одбијање производње пристанка на облике рата против тероризма од стране фактора моћи који, кроз утицај на медије остварују утицај на свијест људи без моћи који се огледа у њиховој 'сагласности' са свим облицима рата против тероризма.

#### **4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА**

##### **Образовна дјелатност прије првог и/или /последњег избора/реизбора**

Љерка Јефтић је прије избора у звање доцента као виши асистент за ужу научну област Специфични језици – Англистика, на Факултету за производњу и менаџмент Требиње, изводила вјежбе из сљедећих предмета:

- а) Енглески језик 1, Енглески језик 2, Енглески језик 3, Енглески језик 4, Енглески језик 5, Енглески језик 6, Енглески језик 7 и Енглески језик 8 на студијском програму Индустијски менаџмент;
- б) Енглески језик 1, Енглески језик 2, Енглески језик 3, Енглески језик 4, Енглески језик 5, Енглески језик 6 на студијском програму Индустијско инжењерство за енергетику.

На Академији ликовних умјетности у Требињу изводила је вјежбе из предмета: Енглески језик 1, Енглески језик 2, Енглески језик 3 и Енглески језик 4.

### **Образовна дјелатност после избора/реизбора**

Љерка Јефтић после избора у звање доцента, у периоду од 2012. до 2018. године на Факултету за производњу и менаџмент предаје сљедеће предмете:

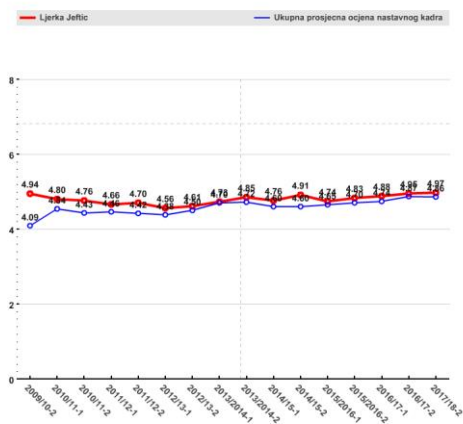
- а) Енглески језик 1, Енглески језик 2, Енглески језик 3, Енглески језик 4, Енглески језик 5, Енглески језик 6, Енглески језик 7 и Енглески језик 8 на студијском програму Индустијски менаџмент;
- б) Енглески језик 1, Енглески језик 2, Енглески језик 3, Енглески језик 4, Енглески језик 5, Енглески језик 6 на студијском програму Индустијско инжењерство за енергетику.

На Академији ликовних умјетности у Требињу предаје Енглески језик 1, Енглески језик 2, Енглески језик 3 и Енглески језик 4.

На докторским студијама филологије на Филозофском факултету Пале предаје изборни предмет Анализа дискурса.

Квалитет дугогодишњег ангажмана кандидаткиње у научно-наставном процесу илуструју резултати студентске анкете, који показују да је кандидаткиња оцијењена изнад просјека када је у питању просјечна оцјена наставног кадра.

### **Резултати студентске анкете**



## 5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА

Одлуком Наставно-научног вијећа Филозофског факултета Пале, од 9. 7. 2012. Љерка Јефтић је именована за члана Комисије за оцјену теме докторске дисертације „Појава комодификације у дискурсу високошколских установа: Критичка анализа дискурса интернетских портала европских земаља“ и провјеру услова кандидата мр Слободанке Круљ. Одлуком истог органа, од 4. 7. 2017. године, именована је за члана Комисије за оцјену и одбрану наведене докторске дисертације.

Одлуком Наставно-научног вијећа Филозофског факултета Пале, од 19. 4. 2016. године, Љерка Јефтић је именована за члана Комисије за оцјену и одбрану магистарског рада „Анализа реда речи прости реченице у апроксимативном систему ученика средњих школа у српско-енглеском међујезику“, кандидата Радоње Јукића.

Одлуком Наставно-научног вијећа Филозофског факултета Пале, од 27. 11. 2017. године, Љерка Јефтић именована је за члана Комисије за оцјену и одбрану магистарског рада „Стилемичност језичких јединица у роману 'Тврђава' Меше Селимовића“, кандидата Иване Ђурић Мојсиловић.

Током 2014/15. и 2015/16. Љерка Јефтић је била координатор СЕЕРУС III (Intelligent Automation for Competitive Advantage) мреже на нивоу Универзитета у Источном Сарајеву.

Сертификована је за администрирање Artis тестова од стране Британског Савјета.

Љерка Јефтић је обављала функцију продекана за научноистраживачки рад и предузетништво на Факултету за производњу и менаџмент Требиње, од децембра 2013 до децембра 2017. године.

Члан је Сената Универзитета у Источном Сарајеву од децембра 2013. године.

Главни и одговорни уредник је монографског издања *20 година постојања* Факултета за производњу и менаџмент Требиње, Универзитета у Источном Сарајеву, објављеног 2015. године.

**Учешће у научним конференцијама националног и међународног значаја:**

*Voicing the Alternative – Seventh International Conference on English Language and Literary Studies*, Nikšić, 2011;

*Српска теологија данас: Четврти годишњи симпозион*, Београд 2012;

*Наука и традиција*, Пале, 2013;

*Пети међународни конгрес „Примењена лингвистика данас“ – Нове тенденције у теорији и пракси*, Нови Сад, 2015;

*2<sup>nd</sup> Conference on English Language, Literature and Culture (CELLS) – Remaking Tradition: Present-day Perspectives on Language, Literature and Culture*, Banja Luka, 2015;

*Наука и Евроинтеграције*, Пале, 2016;

*Third International Conference on English Language, Literature, Teaching and Translation Studies (CELLTS) – Living, Reading, Teaching and Translating in a World Dominated by the Culture of War and War of Cultures*, Sarajevo, September 2018.

Навести учешће у НИ пројектима (одобрени и завршени: назив НИ пројекта са ознаком, период реализације, да ли је кандидат руководилац или учесник).  
Остале стручне дјелатности.

Други кандидат и сваки наредни ако их има (све поновљено као за првог кандидата).

**6. РЕЗУЛТАТ ИНТЕРВЈУА СА КАНДИДАТИМА<sup>6</sup>**

Комисија у пуном саставу обавила је 30. новембра 2018. године интервју са кандидаткињом која се пријавила на расписани конкурс. Из разговора је утврђено да је ријеч о изграђеном и искусном лингвисти, присутном у лингвистичким активностима посебно у БиХ. Комисија може констатовати њену пуну одређеност за универзитетску наставну дјелатност и научна истраживања у наставно-научној области за коју је расписан конкурс, као и то да је у посљедњем изборном периоду објавила одговарајући број радова и књига, и да је реализовала одговарајуће активности у развоју наставно-научног подмлатка.

**7. ИНФОРМАЦИЈА О ОДРЖАНОМ ПРЕДАВАЊУ ИЗ НАСТАВНОГ ПРЕДМЕТА КОЈИ ПРИПАДА УЖОЈ НАУЧНОЈ/УМЈЕТНИЧКОЈ ОБЛАСТИ**

<sup>6</sup> Интервју са кандидатима за изборе у академска звања обавља се у складу са чланом 4а. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву (Интервју подразумјева непосредан усмени разговор који комисија обавља са кандидатима у просторијама факултета/академије. Кандидатима се путем поште доставља позив за интервју у коме се наводи датум, вријеме и мјесто одржавања интервјуа.)



**ЗА КОЈУ ЈЕ КАНДИДАТ КОНКУРИСАО, У СКЛАДУ СА ЧЛАНОМ 93. ЗАКОНА О ВИСОКОМ ОБРАЗОВАЊУ<sup>7</sup>**

Кандидаткиња је током периода у звању доцента држала предавања из наставних предмета уже научне области за коју је конкурс расписан, тако да се искључује потреба држања предавања из наставног предмета уже научне области приликом избора у звање ванредног професора.

**III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

Експлицитно навести у табели у наставку да ли сваки кандидат испуњава услове за избор у звање или их не испуњава.

**Први кандидат**

Минимални услови за избор у звање <sup>8</sup>	испуњава/не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Навести списак минимално прописаних услова</i>		
1) има проведен најмање један изборни период у звању доцента,	ИСПУЊАВА	Љерка Јефтић је у звање доцента бирана 27. 6. 2012. године. Кандидаткињи је одобрено мировање рока за избор у академско звање за период обављања функције продекана за научноистраживачки рад одлуком Ректора УИС од 19.1.2017. год.
2) има најмање пет научних радова из области за коју се бира, објављених у научним часописима и зборницима са рецензијом након избора у звање доцента	ИСПУЊАВА	Љерка Јефтић је, како се из приказаних радова види, у овом изборном периоду објавила 8 (осам) научних радова у категоризованим часописима и тематским зборницима.
3) има објављену књигу (научну књигу, монографију или универзитетски уџбеник) или патент, односно, оригинални метод	ИСПУЊАВА	Љерка Јефтић је објавила монографију: <i>Критичка анализа дискурса рата против тероризма: Социо-когнитивни приступ у критичкој анализи дискурса англосаксонске штампе</i> Београд: Јасен, Библиотека Језикословље, 2018

<sup>7</sup> Кандидат за избор у наставно-научно звање, који раније није изводио наставу у високошколским установама, дужан је да пред комисијом коју формира вијеће организационе јединице, одржи предавање из наставног предмета уже научне/умјетничке области за коју је конкурисао.

<sup>8</sup> У зависности у које се звање бира кандидат, навести минимално прописане услове на основу члана 77., 78. и 87. Закона о високом образовању односно на основу члана 37., 38. и 39. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву


у одговарајућој научној области, признат као заштићена интелектуална својина, након избора у звање доцента		
4) био је члан комисије за одбрану магистарског или докторског рада, или има менторство кандидата за степен другог циклуса	ИСПУЊАВА	Љерка Јефтић је била члан комисије за одбрану два магистарска рада и једне докторске дисертације
<b>Додатно остварени резултати рада (осим минимално прописаних)</b>		
Навести преостале публиковане радове, пројекте, менторства, ...		
<b>Други кандидат и сваки наредни уколико их има (све поновљено као за првог)</b>		
<b>III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ</b>		
Приједлог кандидата за избор у академско звање (навести звање, ужу научну/умјетничку и образовну област за коју се кандидат предлаже) са образложењем приједлога комисије. Уколико један или више кандидата задовољавају услове за избор у звање према конкурсима, комисија мора дати образложење о разлозима доношења своје одлуке, конкретно и јасно.		
<p><b>Доц. др Љерка Јефтић</b> као једини пријављени кандидат на конкурсима испуњава све услове за избор у звање ванредног професора за ужу научну област: Специфични језици - Англистика; ужа образовна област: Енглески језик и лингвистика. Љерка Јефтић је испунила и премашила готово све нужне услове за избор ванредног професора прописане <i>Законом о високом образовању и Правилником о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву</i>, јер има проведен један изборни период у звању доцента, јер је од избора у звање ванредног професора објавила значајну монографију из англистике, јер је у рецензираним часописима и рецензираним тематским зборницима објавила 9 оригиналних научних радова, јер је с рефератима учествовала на шест научних скупова, јер је била члан комисије за одбрану два магистарска рада и члан једне комисије за оцјену и одбрану докторске дисертације јер је изводила наставу и на основним и на докторским студијама.</p>		



Због свега наведеног Комисија са задовољством предлаже да се доц. др Љерака Јефтић изабере у звање ванредног професора за ужу научну област Специфични језици, (Англистика) на Факултету за производњу и менаџмент Требиње Универзитета у Источном Сарајеву.

#### ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ:

1. Др Маја Кујунџић, ванредни професор, предсједник

  
2. Др Милош Ковачевић, редовни професор, члан

  
3. Др Жељка Бабић, ванредни професор, члан



#### IV ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

Уколико неко од чланова комисије није сагласан са приједлогом о избору дужан је своје издвојено мишљење доставити у писаном облику који чини саставни дио овог извјештаја комисије.

#### ЧЛАН КОМИСИЈЕ:

1. \_\_\_\_\_

Мјесто: Пале

Датум: 30. 11. 2018.